

Cassette-Corder

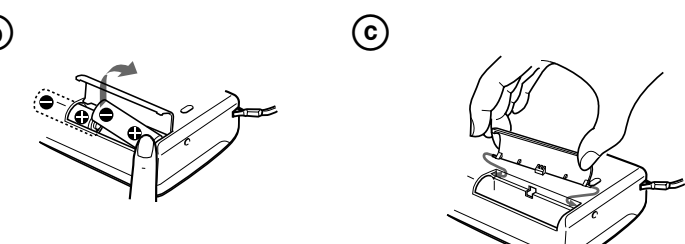
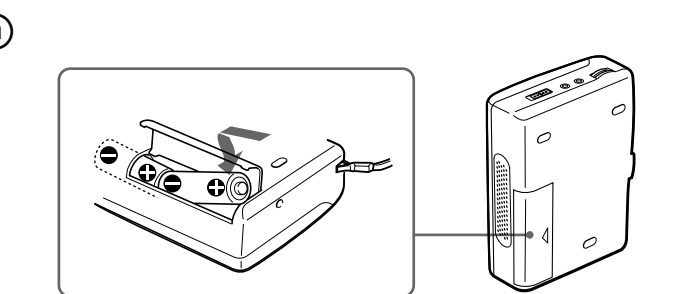
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

TCM-40DV

Sony Corporation © 1999 Printed in China

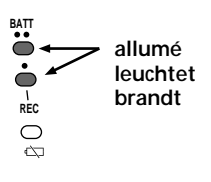
Sony online <http://www.world.sony.com/>

A

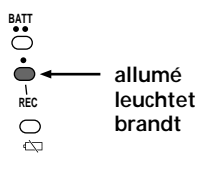


D

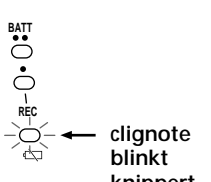
Lorsque les piles sont neuves
Bei neuen Batterien
Bij nieuwe batterijen



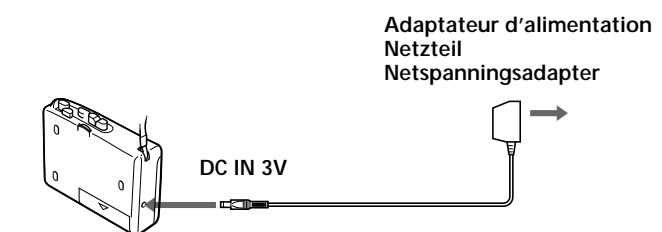
Lorsque les piles faiblissent
Bei schwächer werdenden Batterien
Wanneer de batterijen verzwakken



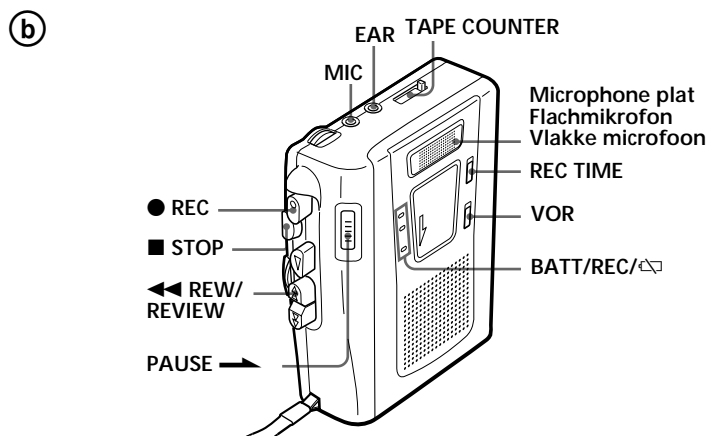
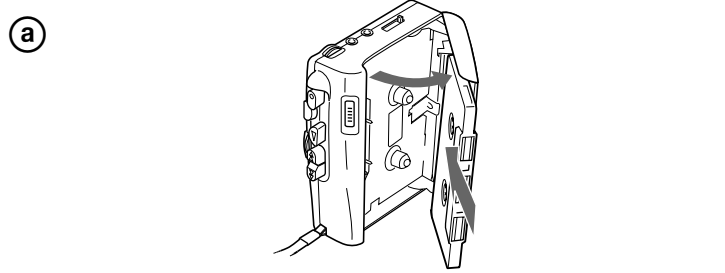
Remplacez les piles
Tauschen Sie die Batterien aus
Batterijen vervangen



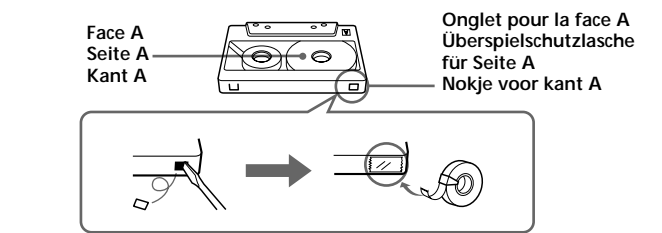
E



B



C



Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce magnétophone à cassette Sony. Ce magnétophone à cassette est équipé d'un commutateur REC TIME qui vous permet d'enregistrer une durée double d'une cassette normale.

Remarque

Les cassettes enregistrées avec le commutateur REC TIME réglé sur la position DOUBLE ne peuvent être reproduites correctement sur un magnétophone à cassette sans fonction REC TIME.

Préparation

Préparation de l'alimentation

Choisissez une des sources d'alimentation suivantes.

Piles sèches (voir Fig. A-②)

Assurez-vous que rien n'est branché à la prise DC IN 3V.

- Ouvrez le couvercle du compartiment de piles.
- Insérez deux piles de type R6 (AA) avec la bonne polarité et fermez le couvercle.

Remarques

- Ne chargez pas une pile sèche.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une antenne.
- N'utilisez pas différents types de piles.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps, enlevez les piles afin d'éviter tous dommages causés par une pile qui coule et la corrosion subséquente.
- Les piles sèches ne seront pas utilisées lorsqu'une autre source d'alimentation est branchée.

Pour retirer les piles (voir Fig. A-②)

Pour fermer le couvercle de compartiment de piles s'il est ouvert accidentellement (voir Fig. A-①)

Quand remplacer les piles (voir Fig. A-①)

Remplacez les piles lorsque les témoins BATT/REC s'éteignent et que le témoin ∞ se met à clignoter. Les témoins BATT/REC changent comme illustré.

Remarques

- En mode FF(CUE) ou REW(REVIEW), il se peut que le témoin ∞ se mette à clignoter. Ne remplacez les piles que lorsque la bande magnétique ne défile pas correctement.
- Lorsque les piles ont été employées pendant un certain temps, il se peut que les témoins BATT/REC clignotent durant la lecture si le volume est élevé. Cela n'indique cependant pas que vous devez remplacer les piles.

L'appareil poursuit la reproduction normale de la cassette pendant un certain temps même après que le témoin ∞ s'est mis à clignoter. Il convient cependant de remplacer les piles le plus rapidement possible. Sinon, le haut-parleur intégré peut émettre un bruit de forte amplitude et les enregistrements de ne plus se faire correctement.

Le témoin ∞ peut clignoter momentanément au début de la lecture ou à la fin de la cassette. Si le clignotement s'arrête directement, vous ne devez pas remplacer les piles.

Durée des piles (heures approximatives) (EIAJ*)

	Sony alcaline LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Lecture	11	3
Enregistrement	11	3

* Valeur mesurée suivant la norme EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (avec une cassette Sony HF)

Remarque

L'autonomie de la batterie peut diminuer en fonction de l'utilisation de l'appareil.

Pour pouvoir exploiter les performances maximales de l'appareil, nous vous conseillons d'employer des piles alcalines.

Courant domestique (voir Fig. A-③)

Branchez l'adaptateur d'alimentation CA à la prise DC IN 3V et à une prise de courant au mur. Utilisez l'adaptateur d'alimentation AC-E30HG (non fourni). N'utilisez pas d'autre adaptateur d'alimentation CA.

Polarité de la fiche

À la fin de la cassette, l'enregistrement s'arrête et l'appareil se ferme automatiquement.

Opération de l'appareil

Enregistrement (voir Fig. B-①, ②)

Vous pouvez enregistrer immédiatement à l'aide du microphone intégré. Assurez-vous que rien n'est branché sur la prise MIC. Posez l'appareil sur une surface dure comme un bureau en orientant le porte-cassette vers le haut de façon à ce que le micro plat puisse enregistrer efficacement.

- Appuyez sur la touche de réinitialisation du compteur pour remettre le compteur à zéro.

2 Introduisez une cassette normale (TYPE I) avec la face à enregistrer en premier lieu orientée vers le porte-cassette.

3 Réglez REC TIME sur le mode voulu. NORMAL (4,8 cm/s) pour un son optimal. Recommandé pour les enregistrements normaux. DOUBLE (2,4 cm/s) pour doubler la durée d'enregistrement (par exemple, 120 minutes sur les deux faces d'une cassette 60 minutes). Convient pour l'enregistrement de conférences, de dictée, etc. Déconseillé pour l'enregistrement de musique.

4 Réglez VOR sur: H ou L pour démarrer l'enregistrement et activer des pauses d'enregistrement automatiquement en fonction du son.

H (haut) pour enregistrer des réunions ou dans des locaux tranquilles et/ou spacieux. L (bas) pour enregistrer en dictée ou dans un endroit bruyant.

Réglez VOR sur OFF pour démarrer et arrêter l'enregistrement manuellement.

5 Appuyez sur ● REC. ► PLAY s'enfonce simultanément et l'enregistrement démarre. Pendant que la bande défile, le témoin BATT/REC s'allume et clignote suivant l'amplitude des sons.

À la fin de la cassette, l'enregistrement s'arrête et l'appareil se ferme automatiquement.

Pour

Arrêter l'enregistrement
Interrompre temporairement l'enregistrement

Pressez ou faites coulisser ■ STOP
Glissez PAUSE ► dans la direction de la flèche. Pour relâcher la pause d'enregistrement, relâchez PAUSE ►*.

Réécouter la portion qui vient d'être enregistrée

Appuyez sur le bouton ◀ REW/REVIEW sans le libérer durant l'enregistrement. Libérez-le à l'endroit voulu pour débiter l'écoute.

Retirer une cassette

Appuyez sur ■ STOP et ouvrez le couvercle du compartiment à cassette avec la main.

* PAUSE ► sera également relâchée automatiquement lorsque la touche ■ STOP est enfoncée (fonction stop-pause-relâchement).

Danke, daß Sie sich für dieses Diktiergerät von Sony entschieden haben. Dieses Diktiergerät ist mit einem REC TIME-Schalter ausgestattet, mit dem sich bei allen Kassetten die Aufnahmedauer verdoppeln läßt.

Remarques

- N'utilisez pas de cassette de type "Hi" (TYPE II) ou métallique (TYPE IV). Sinon, le son risque d'être distordu lorsque vous reproduisez la cassette ou l'enregistrement précédent de ne pas être complètement efficace.
- Le commutateur SPEED CONTROL fonctionne uniquement en mode de lecture. L'enregistrement est réalisé indépendamment de cette commande.

Remarques sur le système VOR (enregistrement activé par la voix)

Si vous utilisez le système VOR dans un endroit bruyant, l'appareil reste en mode d'enregistrement. Si le son est trop faible, au contraire, l'appareil ne démarre pas l'enregistrement. Réglez VOR sur H (haut) ou L (bas) suivant les conditions ambiantes de manière à n'enregistrer que ce que vous voulez.

Le système VOR dépend des conditions ambiantes. Si vous ne parvenez pas à obtenir les résultats escomptés même en réglant VOR sur H ou L, réglez VOR sur OFF.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-②)

Vergewissern Sie sich, daß nichts an die Buchse DC IN 3V angeschlossen ist.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie eine neue Batterie nicht zusammen mit einer alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit und Korrosion zu vermeiden.
- Den Trockenbatterien wird kein Strom entzogen, wenn eine andere Stromquelle angeschlossen ist.

So nehmen Sie die Batterien heraus (siehe Abb. A-②)

So bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, wenn er sich versehentlich gelöst hat (siehe Abb. A-①)

Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden? (siehe Abb. A-①)

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die BATT/REC-Anzeigen erlöschen und die Anzeige ∞ blinkt. Die BATT/REC-Anzeigen ändern sich wie in der Abbildung dargestellt.

Am Ende des Bandes stoppt die Aufnahme, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

(tournez)

Danke, daß Sie sich für dieses Diktiergerät von Sony entschieden haben. Dieses Diktiergerät ist mit einem REC TIME-Schalter ausgestattet, mit dem sich bei allen Kassetten die Aufnahmedauer verdoppeln läßt.

Hinweis

- Nicht bei der Funktion FF(CUE) und REW(REVIEW) blinkt möglicherweise die Anzeige ∞. Tauschen Sie die Batterien nur aus, wenn das Band nicht korrekt läuft.
- Nachdem die Batterien einige Zeit lang benutzt wurden, flackern die BATT/REC-Anzeigen während der Wiedergabe möglicherweise, wenn die Lautstärke erhöht wird. Dies bedeutet jedoch nicht, daß die Batterien ausgetauscht werden müssen.
- Auch wenn die Anzeige ∞ blinkt, wird das Band in der Regel noch eine Zeitlang normal wiedergegeben. Dennoch sollten Sie die Batterien möglichst bald austauschen. Andernfalls sind vom internen Lautsprecher möglicherweise laute Störgeräusche zu hören, oder die Aufnahme erfolgt nicht korrekt.
- Wenn die Wiedergabe gestartet wird oder das Band erreicht ist, blinkt die Anzeige ∞ möglicherweise kurz auf. Hört die Anzeige sofort wieder auf zu blinken, brauchen Sie die Batterien nicht auszutauschen.

Vorbereitungen

Vorbereiten der Stromquellen. Wählen Sie eine der folgenden Stromquellen.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-②)

Vergewissern Sie sich, daß nichts an die Buchse DC IN 3V angeschlossen ist.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie eine neue Batterie nicht zusammen mit einer alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit und Korrosion zu vermeiden.
- Den Trockenbatterien wird kein Strom entzogen, wenn eine andere Stromquelle angeschlossen ist.

So nehmen Sie die Batterien heraus (siehe Abb. A-②)

So bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, wenn er sich versehentlich gelöst hat (siehe Abb. A-①)

Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden? (siehe Abb. A-①)

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die BATT/REC-Anzeigen erlöschen und die Anzeige ∞ blinkt. Die BATT/REC-Anzeigen ändern sich wie in der Abbildung dargestellt.

Am Ende des Bandes stoppt die Aufnahme, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Danke, daß Sie sich für dieses Diktiergerät von Sony entschieden haben. Dieses Diktiergerät ist mit einem REC TIME-Schalter ausgestattet, mit dem sich bei allen Kassetten die Aufnahmedauer verdoppeln läßt.

Hinweis

- Nicht bei der Funktion FF(CUE) und REW(REVIEW) blinkt möglicherweise die Anzeige ∞. Tauschen Sie die Batterien nur aus, wenn das Band nicht korrekt läuft.
- Nachdem die Batterien einige Zeit lang benutzt wurden, flackern die BATT/REC-Anzeigen während der Wiedergabe möglicherweise, wenn die Lautstärke erhöht wird. Dies bedeutet jedoch nicht, daß die Batterien ausgetauscht werden müssen.
- Auch wenn die Anzeige ∞ blinkt, wird das Band in der Regel noch eine Zeitlang normal wiedergegeben. Dennoch sollten Sie die Batterien möglichst bald austauschen. Andernfalls sind vom internen Lautsprecher möglicherweise laute Störgeräusche zu hören, oder die Aufnahme erfolgt nicht korrekt.
- Wenn die Wiedergabe gestartet wird oder das Band erreicht ist, blinkt die Anzeige ∞ möglicherweise kurz auf. Hört die Anzeige sofort wieder auf zu blinken, brauchen Sie die Batterien nicht auszutauschen.

Vorbereitungen

Vorbereiten der Stromquellen. Wählen Sie eine der folgenden Stromquellen.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-②)

Vergewissern Sie sich, daß nichts an die Buchse DC IN 3V angeschlossen ist.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie eine neue Batterie nicht zusammen mit einer alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit und Korrosion zu vermeiden.
- Den Trockenbatterien wird kein Strom entzogen, wenn eine andere Stromquelle angeschlossen ist.

So nehmen Sie die Batterien heraus (siehe Abb. A-②)

So bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, wenn er sich versehentlich gelöst hat (siehe Abb. A-①)

Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden? (siehe Abb. A-①)

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die BATT/REC-Anzeigen erlöschen und die Anzeige ∞ blinkt. Die BATT/REC-Anzeigen ändern sich wie in der Abbildung dargestellt.

Am Ende des Bandes stoppt die Aufnahme, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Danke, daß Sie sich für dieses Diktiergerät von Sony entschieden haben. Dieses Diktiergerät ist mit einem REC TIME-Schalter ausgestattet, mit dem sich bei allen Kassetten die Aufnahmedauer verdoppeln läßt.

Hinweis

- Nicht bei der Funktion FF(CUE) und REW(REVIEW) blinkt möglicherweise die Anzeige ∞. Tauschen Sie die Batterien nur aus, wenn das Band nicht korrekt läuft.
- Nachdem die Batterien einige Zeit lang benutzt wurden, flackern die BATT/REC-Anzeigen während der Wiedergabe möglicherweise, wenn die Lautstärke erhöht wird. Dies bedeutet jedoch nicht, daß die Batterien ausgetauscht werden müssen.
- Auch wenn die Anzeige ∞ blinkt, wird das Band in der Regel noch eine Zeitlang normal wiedergegeben. Dennoch sollten Sie die Batterien möglichst bald austauschen. Andernfalls sind vom internen Lautsprecher möglicherweise laute Störgeräusche zu hören, oder die Aufnahme erfolgt nicht korrekt.
- Wenn die Wiedergabe gestartet wird oder das Band erreicht ist, blinkt die Anzeige ∞ möglicherweise kurz auf. Hört die Anzeige sofort wieder auf zu blinken, brauchen Sie die Batterien nicht auszutauschen.

Vorbereitungen

Vorbereiten der Stromquellen. Wählen Sie eine der folgenden Stromquellen.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-②)

Vergewissern Sie sich, daß nichts an die Buchse DC IN 3V angeschlossen ist.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie eine neue Batterie nicht zusammen mit einer alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit und Korrosion zu vermeiden.
- Den Trockenbatterien wird kein Strom entzogen, wenn eine andere Stromquelle angeschlossen ist.

So nehmen Sie die Batterien heraus (siehe Abb. A-②)

So bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, wenn er sich versehentlich gelöst hat (siehe Abb. A-①)

Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden? (siehe Abb. A-①)

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die BATT/REC-Anzeigen erlöschen und die Anzeige ∞ blinkt. Die BATT/REC-Anzeigen ändern sich wie in der Abbildung dargestellt.

Am Ende des Bandes stoppt die Aufnahme, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Danke, daß Sie sich für dieses Diktiergerät von Sony entschieden haben. Dieses Diktiergerät ist mit einem REC TIME-Schalter ausgestattet, mit dem sich bei allen Kassetten die Aufnahmedauer verdoppeln läßt.

Hinweis

- Nicht bei der Funktion FF(CUE) und REW(REVIEW) blinkt möglicherweise die Anzeige ∞. Tauschen Sie die Batterien nur aus, wenn das Band nicht korrekt läuft.
- Nachdem die Batterien einige Zeit lang benutzt wurden, flackern die BATT/REC-Anzeigen während der Wiedergabe möglicherweise, wenn die Lautstärke erhöht wird. Dies bedeutet jedoch nicht, daß die Batterien ausgetauscht werden müssen.
- Auch wenn die Anzeige ∞ blinkt, wird das Band in der Regel noch eine Zeitlang normal wiedergegeben. Dennoch sollten Sie die Batterien möglichst bald austauschen. Andernfalls sind vom internen Lautsprecher möglicherweise laute Störgeräusche zu hören, oder die Aufnahme erfolgt nicht korrekt.
- Wenn die Wiedergabe gestartet wird oder das Band erreicht ist, blinkt die Anzeige ∞ möglicherweise kurz auf. Hört die Anzeige sofort wieder auf zu blinken, brauchen Sie die Batterien nicht auszutauschen.

Vorbereitungen

Vorbereiten der Stromquellen. Wählen Sie eine der folgenden Stromquellen.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-②)

Vergewissern Sie sich, daß nichts an die Buchse DC IN 3V angeschlossen ist.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie eine neue Batterie nicht zusammen mit einer alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit und Korrosion zu vermeiden.
- Den Trockenbatterien wird kein Strom entzogen, wenn eine andere Stromquelle angeschlossen ist.

So nehmen Sie die Batterien heraus (siehe Abb. A-②)

So bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, wenn er sich versehentlich gelöst hat (siehe Abb. A-①)

Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden? (siehe Abb. A-①)

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die BATT/REC-Anzeigen erlöschen und die Anzeige ∞ blinkt. Die BATT/REC-Anzeigen ändern sich wie in der Abbildung dargestellt.

Am Ende des Bandes stoppt die Aufnahme, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Danke, daß Sie sich für dieses Diktiergerät von Sony entschieden haben. Dieses Diktiergerät ist mit einem REC TIME-Schalter ausgestattet, mit dem sich bei allen Kassetten die Aufnahmedauer verdoppeln läßt.

Hinweis

- Nicht bei der Funktion FF(CUE) und REW(REVIEW) blinkt möglicherweise die Anzeige ∞. Tauschen Sie die Batterien nur aus, wenn das Band nicht korrekt läuft.
- Nachdem die Batterien einige Zeit lang benutzt wurden, flackern die BATT/REC-Anzeigen während der Wiedergabe möglicherweise, wenn die Lautstärke erhöht wird. Dies bedeutet jedoch nicht, daß die Batterien ausgetauscht werden müssen.
- Auch wenn die Anzeige ∞ blinkt, wird das Band in der Regel noch eine Zeitlang normal wiedergegeben. Dennoch sollten Sie die Batterien möglichst bald austauschen. Andernfalls sind vom internen Lautsprecher möglicherweise laute Störgeräusche zu hören, oder die Aufnahme erfolgt nicht korrekt.
- Wenn die Wiedergabe gestartet wird oder das Band erreicht ist, blinkt die Anzeige ∞ möglicherweise kurz auf. Hört die Anzeige sofort wieder auf zu blinken, brauchen Sie die Batterien nicht auszutauschen.

Vorbereitungen

Vorbereiten der Stromquellen. Wählen Sie eine der folgenden Stromquellen.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-②)

Vergewissern Sie sich, daß nichts an die Buchse DC IN 3V angeschlossen ist.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie eine neue Batterie nicht zusammen mit einer alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit und Korrosion zu vermeiden.
- Den Trockenbatterien wird kein Strom entzogen, wenn eine andere Stromquelle angeschlossen ist.

So nehmen Sie die Batterien heraus (siehe Abb. A-②)

So bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, wenn er sich versehentlich gelöst hat (siehe Abb. A-①)

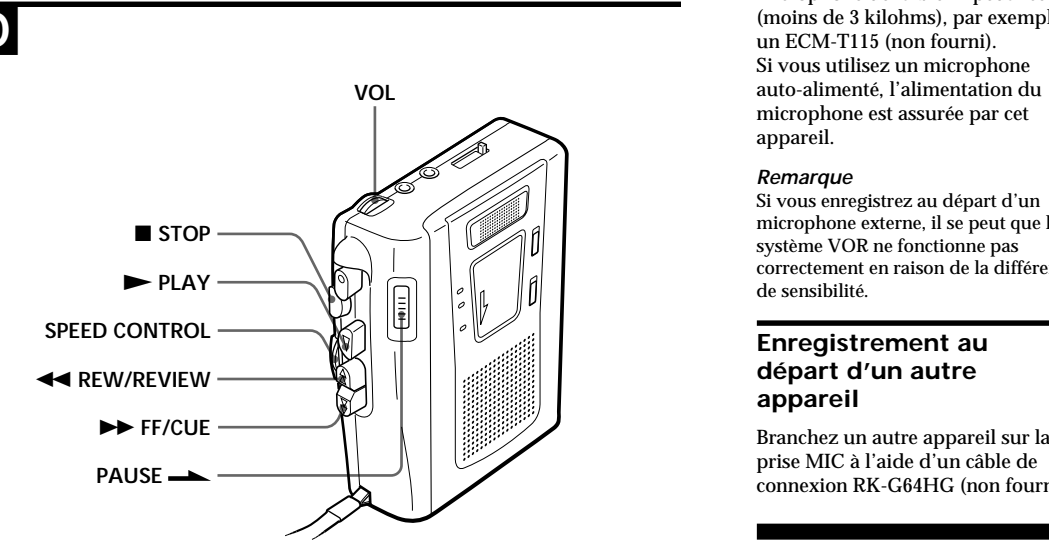
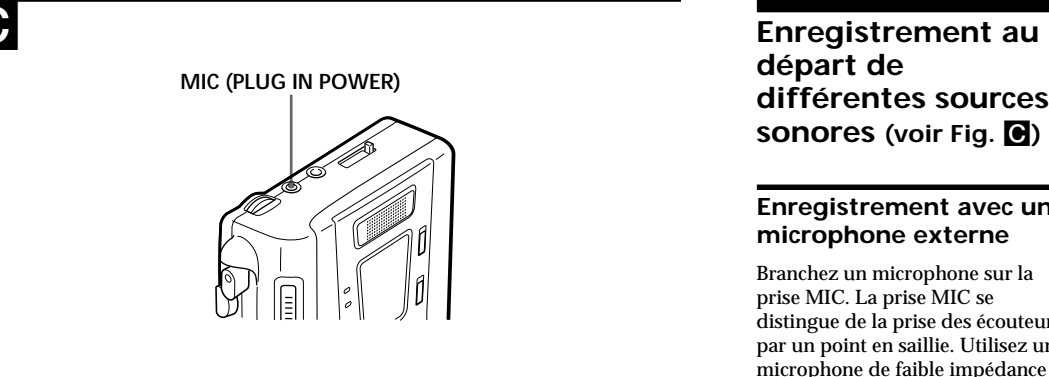
Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden? (siehe Abb. A-①)

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die BATT/REC-Anzeigen erlöschen und die Anzeige ∞ blinkt. Die BATT/REC-Anzeigen ändern sich wie in der Abbildung dargestellt.

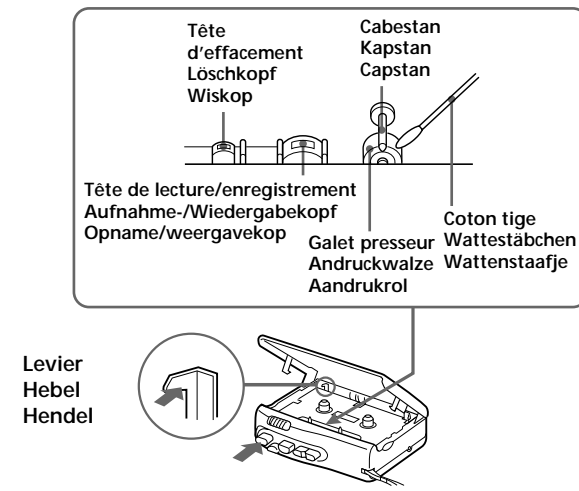
Am Ende des Bandes stoppt die Aufnahme, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Danke, daß Sie sich für dieses Diktiergerät von Sony entschieden haben. Dieses Diktiergerät ist mit einem REC TIME-Schalter ausgestattet, mit dem sich bei allen Kassetten die Aufnahmedauer verd

C



E



La lecture s'arrête à la fin de la cassette et l'appareil se ferme automatiquement.

Enregistrement au départ de différentes sources sonores (voir Fig. C)

Enregistrement avec un microphone externe

Branchez un microphone sur la prise MIC. La prise MIC se distingue de la prise des écouteurs par un point en saillie. Utilisez un microphone de faible impédance (moins de 3 kilohms), par exemple un ECM-T115 (non fourni). Si vous utilisez un microphone auto-alimenté, l'alimentation du microphone est assurée par cet appareil.

Remarque

Si vous enregistrez au départ d'un microphone externe, il se peut que le système VOR ne fonctionne pas correctement en raison de la différence de sensibilité.

Enregistrement au départ d'un autre appareil

Branchez un autre appareil sur la prise MIC à l'aide d'un câble de connexion RK-G64HG (non fourni).

Lecture d'une cassette (voir Fig. D)

- 1 Insérez une cassette avec le côté servant à la lecture face au compartiment de cassette.
- 2 Réglez REC TIME sur la même position que lors de l'enregistrement. Pour reproduire des cassettes vendues dans le commerce, sélectionnez NORMAL.
- 3 Appuyez sur ► PLAY puis ajustez le volume. La petite boule saillante à côté du bouton VOL montre dans quelle direction il faut le tourner pour baisser le volume.
- 4 Tournez SPEED CONTROL sur SLOW (lent) pour une lecture au ralenti. Position centrale pour une lecture à vitesse normale. FAST (rapide) pour une lecture en accéléré.

Levier Hebel Héndel

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

MIC (PLUG IN POWER)

VOL

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE

PAUSE

STOP

PLAY

REW/REVIEW

FF/CUE